

CRT -CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשוויץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

מענק מאושר

לתובעת Herta Monowicz

בעניין חשבונו של Maurice Glauser

מס' תביעה: 004628/ES

גובה המענק: **25,680.00** פרנקים שוויצרים

מענק מאושר זה מתבסס על תביעתה של הרטה מונוביץ, מבית גלזר, (להלן "התובעת") לחשבונה של יוספין גלזר, מבית פולק¹. מענק זה הוא לגבי חשבון שלא פורסם שבבעלות מוריס גלזר (להלן "בעל החשבון") בסניף ג'נבה של בנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").

כל ההחלטות בנוגע למענקים מתפרסמות. במידה שהתובע יוותר על חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה זה, שמו של הבנק בלבד נשמר חסוי.

מידע שהוגש על ידי התובעת

התובעת הגישה טופס תביעה בו זיהתה את בעל החשבון כאביה, מוריץ (Maurycego או Maurycy) גלזר, אשר נולד ב 16 באוגוסט 1877 ואשר נשא ליוספין פולק ב 1918 בווינה, אוסטריה. התובעת ציינה שאביה התגורר עד 1923 בווינה ועד 1939 בבילסקו (ביליץ), פולין. התובעת ציינה שאביה היה מנהל חברה בשם *Thonet-Mundus* בבילסקו. התובעת הוסיפה שהוריה נשלחו לגטו בקרקוב, ושאחר כך נשלחו, יחד עם אחותה, למחנה ריכוז בו כולם נספו ב 1942. התובעת הגישה מספר מסמכים, הכוללים מכתב בכתב ידה של אמה, ותעודת הלידה של התובעת, שהונפקה בבילסקו, ובה צוין שהוריה היו Jozefiny Glaser ו Maurycego Glaser, מבית פולק. התובעת ציינה שנולדה ב 3 במאי 1925 בבילסקו, ושהיא היחידה במשפחה ששרדה מכיון שכל היתר נרצחו במחנות ריכוז.

מידע זמין ברשומות הבנק

¹ ה CRT ייטפל בתביעה זאת בהחלטה נפרדת.

רשומות הבנק כוללות רשימה של חשבונות שהועברו לחשבון זמני. לפי רשומות אלה, בעל החשבון היה Maurice Glauser. לפי רשומות הבנק, בבעלות בעל החשבון היה חשבון פיקדון לפי דרישה אשר הועבר ב 14 בנובמבר 1951 לחשבון זמני. ערך החשבון ביום הועברו היה 3.40 פרנקים שוויצרים. החשבון נשאר פתוח ורדום.

בחינת ה CRT

זיהוי בעל החשבון

התובעת זיהתה את בעל החשבון באופן מספק. שמו של אביה מתאים לשם שלא פורסם לגבי בעל החשבון. ה CRT מציין שהתובעת כותבת את שם אביה בדרך שונה מזאת שמופיעה ברשומות הבנק. למרות זאת, מכוון שהחשבון נפתח באזור הדובר צרפתית בשוויץ, לפי ה CRT מדובר באותו שם. כמו כן, ה CRT מציין שאין מידע נוסף ברשומות הבנק. על מנת לחזק את תביעתה, התובעת הגישה מספר מסמכים, בינם תעודת הלידה שלה, ובה צוין שאביה נקרא Maurycego Glaser. ה CRT מציין שלא קיבל תביעות נוספות לחשבון זה.

מעמד של בעל החשבון כקורבן של רדיפות הנאצים

התובעת הוכיחה באופן מספק שבעל החשבון היה קורבן של רדיפות הנאצים. התובעת ציינה שבעל החשבון היה יהודי ושנספה ב 1942 במחנה השמדה.

קשר משפחתי עם בעל החשבון

התובעת הוכיחה באופן מספק שבעל החשבון הוא קרוב משפחתי כאשר הגישה את תעודת הלידה שלה המוכיחה ש Maurycego Glaser היה אביה. אין כל מידע לפיו לבעל החשבון יורשים נוספים בחיים.

בעניין תשלום בעבר של היתרה

לפי רשומות הבנק, החשבון הועבר ב 14 בנובמבר 1951 לחשבון זמני. החשבון נשאר פתוח ורדום.

יסוד המענק

ה CRT קבע שיש מקום לפסוק מענק לטובת התובעת. ראשית, התביעה הינה קבילה בהתאם לאמות המידה המפורטות בסעיף 18 של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"). שנית, התובעת הוכיחה באופן מספק שבעל החשבון היה אביה וקשר זה מצדיק את המענק. שלישית, ה CRT קבע באופן מספק שבעל החשבון או יורשיו לא קיבלו בעבר את הכספים שבחשבון הנדון.

סכום המענק

במקרה הנוכחי, לבעל החשבון היה חשבון פיקדון לפי דרישה. רשומות הבנק מראות שב 14 בנובמבר 1951 היתרה בחשבון היתה 3.40 פרנקים שוויצרים. בהתאם לסעיף 29 של סדרי הדין, כאשר הסכום בחשבון אינו מגיע ל 2,140.00 פרנקים שוויצרים, ובהעדר הוכחה נגדית, הסכום בחשבון יקבע ל

2,140.00 פרנקים שווייצריים. הערך הנוכחי של סכום זה נקבע על ידי הכפלתו במקדם 12, בהתאם לסעיף 31(1) של סדרי הדין. לפיכך, הסכום הסופי של המענק הוא 25,680.00 פרנקים שווייצריים.

הקף המענק

על התובעת לדעת שבהתאם לסעיף 20 של סדרי הדין, ה CRT ימשיך ויחקור את תביעתה כדי לקבוע אם קיימים חשבונות בנק נוספים בשווייץ שביכולתה לתבוע. חקירה זו כוללת חיפוש בבסיס הנתונים של כלל החשבונות (המכיל רשומות אודות 4.1 מיליון חשבונות בנק שווייצריים מן השנים 1933 עד 1945).

אישור המענק

ה CRT פוסק מענק זה כדי לקבל את אישורו של בית המשפט ואת התשלום על ידי הממונים המיוחדים.

Claims Resolution Tribunal
24.04.2003